

## Thank you for choosing Canada!

Now that you are a permanent resident, you have unique access to free services!

These **FREE** services can help you:

- Find a place to live
- Learn or improve your English or French with language classes
- Search for a job
- Register your children for child care or school

Go to [canada.ca/newcomer-services](https://canada.ca/newcomer-services) for the full list of services near you.

### Travel Journal - Keep track of your travel dates

When you are applying to renew your Permanent Resident card, or for Canadian citizenship, you will need to provide details about your international travel for up to 5 years.

**Use this travel journal to record the dates** of all trips outside of Canada, including same day trips to the US.

\*The travel journal is not required when submitting an application.

## Merci d'avoir choisi le Canada!

Maintenant que vous êtes résident permanent, vous avez un accès privilégié à des services gratuits!

Ces services **GRATUITS** peuvent vous aider à :

- trouver un logement
- apprendre ou améliorer votre français ou anglais avec des cours de langue
- chercher un emploi
- inscrire vos enfants à la garderie ou à l'école

Visitez [canada.ca/nouveaux-services](https://canada.ca/nouveaux-services) pour une liste complète des services près de chez vous.

### Journal de voyage - Notez vos dates de voyage

Lorsque vous ferez une demande de renouvellement de votre carte de résident permanent ou une demande de citoyenneté canadienne, vous devrez fournir des détails sur vos voyages internationaux pour une période maximale de 5 ans.

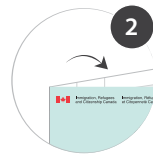
**Utilisez ce journal de voyage pour noter les dates** de tous vos voyages à l'extérieur du Canada, incluant ceux d'une journée aux États-Unis.

\*Le journal de voyage n'est pas requis lorsque vous soumettez une demande.

IRCC-3269-05-2022



Cut / Couper




Fold / Plier



Fill / Remplir



Store / Ranger

 Departure/ Départ du Canada <small>(yyyy/mm/dd) (aaaa/mm/jj)</small>	Return to/ Retour au Canada <small>(yyyy/mm/dd) (aaaa/mm/jj)</small>	Destination(s) <small>(country) (pays)</small>	Reason/Raison



To print a travel journal, visit:  
[canada.ca/travel-journal](https://canada.ca/travel-journal)

Pour imprimer le journal de voyages, visitez :  
[canada.ca/journal-voyages](https://canada.ca/journal-voyages)

### TRAVEL | JOURNAL JOURNAL | DE VOYAGES





Departure/  
Départ du  
Canada  
(yyyy/mm/dd)  
(aaaa/mm/jj)

Return to/  
Retour au  
Canada  
(yyyy/mm/dd)  
(aaaa/mm/jj)

Destination(s)  
(country)  
(pays)

Reason/Raison

Departure/  
Départ du  
Canada  
(yyyy/mm/dd)  
(aaaa/mm/jj)

Return to/  
Retour au  
Canada  
(yyyy/mm/dd)  
(aaaa/mm/jj)

Destination(s)  
(country)  
(pays)

Reason/Raison

Note: If you visited more than one country during the same trip, record all the dates and countries visited.

Remarque : Si vous avez visité plus d'un pays au cours du même voyage, inscrivez toutes les dates et pays visités.

Departure/ Départ du Canada <small>(yyyy/mm/dd) (aaaa/mm/jj)</small>	Return to/ Retour au Canada <small>(yyyy/mm/dd) (aaaa/mm/jj)</small>	Destination(s) <small>(country) (pays)</small>	Reason/Raison	Departure/ Départ du Canada <small>(yyyy/mm/dd) (aaaa/mm/jj)</small>	Return to/ Retour au Canada <small>(yyyy/mm/dd) (aaaa/mm/jj)</small>	Destination(s) <small>(country) (pays)</small>	Reason/Raison